

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

№ 1

(КЪ ПРЕАЛАТЪ ВОИЕ).

АЛ VI-ЛЕА

№ 91.

Brashov, 15. Noembrie.

1843.

Трансилванія.

Брашов. Ан адвария комунитзцеі дистриктуале дін 20. Ноемврие ла вотицареа динтзие с'ащ алес депштат пентрѣ 8 ниверситате (че іарзш се маі адхнз ан Сісіѣ) Д. сенатор ші директор де полиціе Іосіф Траш, іар ла а доа гласхіре Д. сенатор ші пріес де трибуналла доминал Матеіѣ Дасла ші пентрѣ антзмпладе дакз вреѣнла дін депштаци н'ар прімі алевереа, се маі аласе ка амплинаторіѣ де лок Д. жѣде ал четзці І. де Алеріхсфелд.

Ан 22. Ноемврие фзкзндѣсе адварие нзмроасз а комунитзцеі четзцене, с'ащ алес де сенатор кз маіоритатеа гласхіроа Д. Фрідерік Хонігбергер.

Діета дін ҂нгаріа ші чеа дін Трансилванія.

(҂рмаре.)

Ан ҂нгаріа ка антр'о царз че есте ші еа конституціоналз, дрептѣла алкзтхіреі де леуі кзвеніндѣсе де о потривз монархѣлѣ ші націеі, антрѣ денѣміреа мздавларілоа діетеі амбеле пзрці ащ инфлѣинцз, ансз кз ачеа деосебіре де Ардеал, кз пзхнз кзнд ачї націа іа парте ла дінѣміреа тѣтѣлоа, адекз оарешкѣм ші ла а регаліцілоа, ан ҂нгаріа денѣміреа ҂нора віне деадрептѣла ші нѣмаі дела монархѣла. — Репрезентаціа ан діета ҂нгаріеі прін пѣтереа артіколулѣ органік І де ла 1608 се ампарте ан патрѣ пласе сащ стате: 1) а челор бісерічеуі; 2) а магнацілоа; 3) а новілілоа де рѣнд (комѣні); 4) а четзцілоа крзїеуі. Ачеуіа тоці ан ҂нгаріа се адхнз ан доз касе, нѣ ка ан Трансилванія, ҂нде регаліціі ші депштациі шед ші се сфзтѣек тот ла ҂н лок. Ан касе де сѣс а ҂нгаріеі се репріеснтз арістократіа маі налтз ан персоанз (тоці кзці ащ ажѣне ла врѣтз леуіѣтз) ші ҂н депштат ал Кроаціеі; ан касе де жос е репріеснтатз носілімеа ші

четзціе нѣмаі прін депштациі алешї, каріі ащ сз лѣкре дѣпз інстрѣкціале че прімеск дела алкзторі. Дѣпз ачестеа пѣтем спеціфіка пе мздавларі адекз:

1) Да табла магнацілоа пресідентѣла есте палатінѣла цзреі, ші нефіінд ачестеа де фацз, жѣделе цзреі, сащ мздавларіѣла кареі ҂рмеазз.

а) Да локѣла дінтзїѣ стащ епіскопї діецезанї ші тітѣларі, романо-католичї ші гр. ҂нці, препосітѣла чел маре дела Аграм (ан Кроаціа), абателе де Ст. Мзртин, абациї ші препосіціі мзхзстірілоа пропріетаре домате де краі, аноі архіепископѣла ші епіскопї гр. везніці.

б) Магнаціі, каріі сащ сѣнт магнаціі дін дегрегзторіе, сащ дін нащере. Магнаціі дін дегрегзторіе сѣнт домні, пе каріі аї нѣмім стегациі аї цзреі, адекз: палатінѣла, жѣделе цзреі, (҂н ворнік), маріеле тавернаріѣ, м. коміс (agasonum magister), м. пѣхарнік (dapiferorum?), м. келаріѣ (кѣлчер pincer narum), м. ҂шіеріѣ (ianitorum), кзпїтанѣла пззиторіѣ де трѣп ші канчеларіѣла ҂нгаріеі*). Дѣпз ачеуіа домні стегациі, каріі се нѣмеск ші баронї аї цзреі, ҂рмеазз чеі доі пззиторі де короанз ші феїшпанїі мошениторі ші скїмбзторі а комїтателор. Дѣпз ачеуіа він-магнаціі нзскѣці аї цзреі, кѣм дѣчїі, графїі, баронїі, каріі тоці капзтз регале спре а венї ла діетз. Да 1830 с'ащ кіемат ла діетз ші ачеі магнаціі де Ардеал, каріі ащ ші ан ҂нгаріа мошїі, іар акѣма се кіамз нѣмаі ачеі арделенї, каріі ашї ащ рангѣріле де графї ші баронї прін каналѣла канчеларіеі дін ҂нгаріа. — Дін ачестеа кѣноащем, кз касе магнацілоа ҂нгаріеі се деосіевеце де але алтор цзрі конституціонале спр. п. деа Франціі ш. а., ҂нде аша нѣміціі Пери ашї ащ рангѣла дела дінѣміреа монархѣлѣ, іар нѣ дін нащере. — Маі анколо магнаціі, каріі нѣ мерг ла діетз ан

*) Прекѣм се веде ачї, рангѣріле ачестеа нѣ се потрїбееск тоате пе ромзніе. Ачела, каре вре а фаче паралеле, дескїдз ші пе Verbüczі П. І. т. 94. Рід.

персонал, аші пот тріміте персоналі локоції-торі, ачешіа ансз а8 шедеге н8маі ан каса деп8тацілор. Аша дар ан діета дела 1840 ґра ан каса магнацілор

Дін прелациї кісерічеші	28
Домніі стегарі	9
Пвзиторіі (короаней)	2
Фіішпанії, карії н8 ґра тотґодатз ші архіпвсторі са8 стегарі бароні	18
Г8бернатор8ла дін Фі8ме	1
Деп8тат8ла Кроациї	1
Магнаціі тоці	102

С8ма 161

Ан каса деп8тацілор пресідент8ла есте персонал8ла крзііск, каре ґ ші пресідент8ла таблї крзіішї, іар мзд8ларїі ґї с8нт

Мзд8ларїі таблї крзіішї	21
Ж8деле маре ші (алці) дої деп8таці аї Кроациї	3
Аваци ші препозиці	5
Деп8таці дела каніт8ла (преоцишї)	22
Кзте дої деп8таці дела 52 комітате	104
Граф8ла дела Т8рополіа (ан Кроациа)	1
Деп8таціі Іазігілор ші а К8манілор	2
Дела 49 четзці кр.	70
Дела орашеле Хаїд8че	2
Деп8тат дела Фі8ме	1
Персоналіі магнацілор ші а епіскопілор, карії н8 се афла де фацз	233

К8 тоціі 464

Астфелї8 діета ста дін 625 мзд8ларї. Дакз ар фі де фацз тоці магнаціі ші архіпвсторїі ші ар тріміте тоате орашеле кзте дої деп8таці н8мзр8ла мзд8ларїлор ар трече песте 800. Ан п8нт8ла ачїста репрезентаціа Җнгарїї сїамзхз к8 а Брїтанїї, 8нде асеменеа н8мзр8ла мзд8ларїлор касїі де с8с н8 ґ статорнік, іар ан каса ком8нілор, 8нде ґ репрезентат попор8ла се афлз кам ла 658 деп8таці алевї де кзтре респектївеле і8рїсдікціі. (Ва 8рма.)

Җнгарїа.

Пожон. Дїетал. Табла магнацілор ан 7., 8., 9. шї 10. Ноемврїе се сфзт8ї тот н8маі ас8пра сїстемїі темніцілор л8вна ла дсбватїре 8н8ла кзте 8н8ла параграфїі чей м8лаці проїектаціі ан каса деп8тацілор. Н8з н8 не стз прїн п8тїнцз дїн прїчіна зн8сцімїі ло-к8ла8ї а амзртзшї тоате фр8моделе дїсба-терї фзк8те ас8пра ачїстїі матерїі, — ан-сємнзм н8маі атзта, кз стат8рїле Җнгарїї к8 прїлеж8ла ачїста вздїрз пе тот паш8ла но-біліме де к8цїте шї мзнгзїтоаре і8вїре де о-менїме. —

Ан шедїнца дїн 11. Ноемврїе вєні ла мїжлок 8н п8нт, каре азд8 прїчінз Җа дї-

сн8те маї л8нцї. Се чере адїкз ан парagr. 325, ка ла „мареле сфат крзііск локоці-торї8“ сз се маї адовоє шасе консіларї фз-рз нїчї о прївїнцз ла ран8ла четзцєан, (а-дїкз дїн новїлї шї неновїлї де о потрївз). Рес8латат8ла ф8, кз маїорїтатеа се анвої а се дїн8мі спре зїс8ла скоп н8маї патр8 кон-сілар.

Каса деп8тацілор панз ла 11. цїн8 м8ате аз8нзрї н8маї чїрк8ларе, іар ан ачїстз зї се івї 8н проїент, аз8нз каре Җнгарїа пе вї-торї8 сз цїе діетз пе тот ан8ла ан л8нїке де ґарнз, іар н8н8маї ла 3 ані одатз. Де-п8таціі ас8пра ачїст8ї п8нт н8авеа інстр8-кціі дела респектївеле лор комітате; аша дар се хотзрж а се амзна сфзт8їреа, пзхз ла прїмірїа де інстр8кціі. —

— Цїрї дїн комітате. Комітат8ла Сатмар алевсе деп8таці ної ла діетз пе Ва-лентїн Җраї к8носк8т8ла ацїтатор шї пе Ал-Таванї. — Комітат8ла Пїшї цїн8 аз8наре трї-местралз ан 14 Ноемврїе шї антре ачїтеле лшї азд8 пзререа шї ас8пра крзііск8ла8ї ре-скрїпт дїн 22. Окт., дїкларзнд, кз ачїлаш ар взтзма автономїа касїі де жог, каре ка орї че корпорацие ар авеа арент8ла а сеї о-кзрм8ї ан лонтр8ла сзї аз8нз план; аз8на-рїа ансз рїк8носк88 тотґодатз, кз н888 фост, к8 сфат а опрї ан діетз пе деп8таціі Кроа-ціїі дела лїмеа латїнз. Ансфзршїт тот8ш деп8тацілор локалі ла діетз лї се трїміте ін-стр8кціе, ка ан п8нт8ла ачїста сз се іа аз-нз ампреїї8рзрї. — Комітат8ла Зала анкз ав8 аз8наре ла 10. Ноемврїе Фр. Дєкк вєні шї ґа шї ф8 прїміт к8 маре ґнт8сїдем де кзтре аї сзї; партїда ансз а л8ї Форїнтош азд8 іарзш прїчінз ла фрєкзрї 8ржтоате фодар-те. Се чїтї шї дїчї кр. рескрїпт дїн 12. Окт. дат ан фавор8ла Кроацилор. Дєкк се сїлї а стзпзні аз8х8рїле шї прїн 8н к8взнт л8нґ де 8н чїас стоарсе хотзржреа, ка Мїнїстрїа Га сз фїе рґатз а рєтраџе поменїт8ла ре-скрїпт. — Асеменеа шї комітат8ла Шомогї ан аз8нареа дїн 2. Ноемврїе лшї азд8 пе фацз к8 дїст8лз фервїнцєалз дорїнцїле сале ан прївїнца лїмвїі магіаре шї ас8пра Кроа-цілор, дїкларзнд, кз ачїшїа н8 анчїатз а фаче планзрї ілїрїче прїмеждіоде націоналі-тзцїі магіаре. —

Цара ромџнеакџ.

Б8к8рє шї, 5. Ноемврїе к. в. Җн8ла дїн челе маї ансємнзтоаре рес8латате а сстїнін-цїлор прїнц8ла8ї Ромзніїі ан Константїнопол, се фзк8 п8влїк8ла8ї к8нотк8т ананте к8 док зїле пе кале офїціалз. Ачїлаш есте ферман8ла марєл8ї с8латан, прїн каре Цзрїі ромзнецїі се ангзд8ї пе вїторї8 деплїнз ск8тїре де ва-мз пе саре шї пе нїгоу8ла де трансіто прїн

Турція, іар вама пентрѣ продуктеле ши алте мърфі де Цара ромънеаскѣ че се дѣк ан Турція, вама се скаде ла 5 процент; антр'ачеа Цара ромънеаскѣ кѣшигѣ арентѣла ка пе вѣиторіѣ дела мърфіле стрѣине, каре интрѣ а коло, ан лок де 3 процент кѣм се лѣа пѣнѣ ачі, сѣ се еа 5 ла сѣтѣ. Поате кѣ песте пѣцин веці прѣмі ачест докѣмент импортант традѣс ан ромънеше прѣкѣм с'аѣ ши пѣблѣкат ши каре атѣт пентрѣ Цара ромънеаскѣ, кѣт ши пентрѣ провинціале мърѣинаше ва абеа ѣрмазрѣ неприяндѣте. Ан че пѣнт де време се ва анчепе вѣмѣреа кѣ 5 ла сѣтѣ анѣме ан прѣвинца цѣрилор аѣстриаче, пѣнѣ асѣзѣ н'ам афлат, аѣтѣ ансѣ есте ка ѣіѣт, кѣ маї сѣнт а се амплѣні нѣмаї ѣнеде формалѣтѣці, іар прѣнчѣна е пѣс де зѣстѣм.

Chronica.

БРИТАНІА МАРѢ. Лондон, 4. Ноември. Прочѣсѣл лѣі О'Коннел ан контра вецілор де маї наинте нѣ с'аѣ нѣдѣшѣт, чѣ с'аѣ мѣтат ла тѣрѣналѣл чѣл маре, ѣнде прѣсѣдентѣл жѣдекѣторіѣ есте Бѣртон, бѣрват кѣносѣѣт ка іѣвѣиторіѣ де арѣнтѣте.

ОСТІНДІА ши ЛАХОРЕѢ. Цѣрѣ импортанте. Внглѣзілор маї де нѣ лѣ се ва да прѣлѣж асѣзѣ мѣне а маї кѣшѣга о царѣ маре ан Асіа. Амплѣратѣл дѣн Пенѣіаб (ші Лахоре) Шѣр Сѣнг прѣнтѣнѣл Ѣвропѣилор ан ѣрма ѣнѣі комплот маре фѣ оморт ан 15. Септемврие ампреѣнѣз кѣ фѣіі сѣі ши вѣсѣтеріа лѣі кареа се спѣне кѣ се ѣркасе ла о сѣмѣ де 400 мѣіоане фѣор. арѣнт, фѣ прѣдѣтѣ. Уѣгашѣл аѣ фост пѣтернѣкѣл мѣнѣстрѣ Дѣіан Сѣнг, каре ансѣ ши ел кѣзѣ ан ѣрмазѣореа зѣ де мѣна алѣѣі ѣѣгаш. Се кѣвѣне а ансѣмна, кѣ оѣіріле дѣн Пенѣіаб сѣнт депрѣнсе — пе кѣт се поате ла асіаці — дѣнѣ такѣіка ѣѣропѣанѣ прѣн бѣрѣаці франѣозѣ ши корѣіканѣ, карѣ се оѣісѣрѣ сѣнт Наполѣон. Цѣнералѣл Бенѣѣра (тот ѣвропѣан) сѣѣ анѣптат а прѣнде пе мѣнѣстрѣл ѣѣгаш де амплѣрат (Махараѣѣіа) ел ансѣ фѣ алѣнгат де пѣтереа конспѣрацілор. Омортѣ с'аѣ фѣкѣт зѣоа кѣ прѣлѣжѣл ѣнеї манѣвре марѣ. Чѣтѣтеа кѣпѣталѣ Лахоре нѣ е департе де хотарѣле стѣпѣнѣрілор енглѣзѣці, се спѣне ансѣ кѣ Внглѣзѣі аѣокамдѣтѣ афлѣ кѣ кѣле а рѣмѣнеа нѣмаї прѣвѣиторѣ мѣці, пе семне пѣнѣз кѣнд анархѣа се ва анчѣнѣ бѣнѣшор песте тоатѣ цара револѣтѣ. (Газ. ѣнѣв. ш. а.)

ТУРЧІА. Константинопол, 25. Окт. Ун тѣтар трѣміс аічѣ ан фѣга маре дѣла пѣша дѣн Ніса адѣчѣ цѣреа, кѣ ан орашѣл Брана (нѣ Варна) спре амѣазѣ дела Ніса се фѣкѣрѣ тѣрѣѣрѣрѣ фѣартѣ ѣрѣте. Поарѣта порѣнчѣсе а се рѣдіка дѣн ачѣст цѣнѣт 500 рѣкрѣці тѣрчѣ. Кѣнд ера сѣзѣі адѣкѣ пе ачѣціа ла ораш, еї

стѣтѣрѣ ан вонтрѣ, ѣрмареа фѣ, кѣ кѣ рекрѣціі се ѣнѣрѣ фамѣліарѣі лор ши тѣрчѣмеа де прѣн сѣте, ва ши мѣлѣці солѣаці алѣанѣзѣ андемнѣаці де пофта жафѣрілор. Рѣскѣлаціі се мѣлѣцірѣ ла кѣтѣва мѣі ши фѣрѣіошѣ анкѣрѣсѣрѣ аѣѣпра орашѣлѣі. Команданѣл Алѣанѣзілор фѣ сіліт а се рѣтраѣе ан фортѣрѣаѣз; спѣрѣкаціі рѣвѣлѣ нѣзѣірѣ ан касѣле крѣшѣнілор, лѣзарѣ вѣрѣаціі ши фѣмѣі ан прѣнѣоаре, рѣшѣнарѣ ши рѣпѣрѣ фѣчѣорѣле, прѣдѣрѣ вѣсѣрѣчѣле крѣшѣне, ла дѣз ле дѣдѣрѣ фок. 24 чѣасѣрѣ цѣнѣ фѣрѣа тѣрѣѣрѣацілор. Ан зѣоа ѣрмазѣоре адѣнѣнѣдѣсе рѣвѣлѣі хотѣрѣрѣз а порнѣ ла Ніса. Пауѣа де аічѣ се гѣтѣа аї опрѣ ши аї рѣсѣнѣнді де се ва пѣтѣе. — Цѣіріле ачѣстѣеа сѣкѣрѣрѣз фѣартѣ пе оамѣнѣі порѣці, кареа маї алѣс дѣла рѣволѣціа дѣн Аѣтіна анѣоаче се фѣрѣшѣ а нѣ да крѣшѣнілор прѣчѣнѣз дѣ не-мѣпѣкѣзрѣ. Д. Тѣгоф аѣ ши слѣвозѣіт о нотѣ кѣтѣре рѣіс вѣфѣнді, антрѣ карѣ ел чѣре сѣтѣсѣфакѣціе пентрѣ прѣдѣрѣа вѣсѣрѣчѣлор ан Брана ши пентрѣ нечѣнѣстѣреа лѣціі грѣчѣці. (Г. ѣн.)

Дѣла дѣнѣрѣе, 25. Окт. Вѣіерѣріле аѣѣпра грѣѣтѣцілор че сѣѣфѣре корѣвѣіле ла гѣра дѣнѣрѣі Сѣліна, се амѣлѣцек пе зѣ че мѣрѣе. Корѣвѣіріі чѣі маї пѣціці антрѣск, кѣмѣз де кѣнд Сѣліна е ан стѣпѣнѣреа рѣшѣлор а трѣіа партѣ перѣдѣ дѣн адѣнѣчѣме'ші. Нѣсѣнѣл фѣрѣз а се маї кѣрѣці се грѣмѣдѣше асѣфѣлѣі, ан кѣт песте кѣтѣва време корѣвѣіле маї мѣрѣі нѣ вор маї пѣтѣе интра ши еші. — (Ачѣстѣа ле авѣм дѣн газѣта прѣсѣанѣ де Колонѣа. Ѣѣропѣнѣі вазѣ де сѣнт адѣвѣратѣ. Ної дѣн партѣ не кѣношѣем дѣн трактатѣл де Адѣріанопол анѣме арт. 3 ши іарѣш трактатѣле Аѣстрѣіеі ши а Брѣтанѣіі, каре кѣспрѣнд мѣсѣрѣі ши анѣоігалѣ аѣѣпра дѣнѣрѣі).

ГРѢЧІА. Кѣмѣз алѣѣріле депѣтѣацілор фѣрѣ анѣоціте ла мѣлѣе локѣрѣі де тѣрѣѣрѣрѣі, се адѣвѣрѣаѣѣ деѣѣвѣрѣшѣт прѣн порѣнѣка чѣркѣларѣ а мѣнѣстерѣіѣлѣі дѣн лонтрѣ кѣ датѣ дѣн 27. Септ. к. в. Нр. 13 982, ан каре се амерѣнѣѣ пѣдѣапѣз грѣа тѣѣѣлор, карѣі вор маї кѣтѣза а маї бѣнѣтѣі перѣоанѣле ши аверѣіле алѣтѣра ш. а. ш. а.

О дѣсѣѣтѣз вѣе с'аѣ ескат антрѣ Грѣчѣ аѣѣпра пѣнтѣлѣі: кѣте касѣ лѣѣіѣітѣвѣ сѣ дѣвѣ еї, ѣна сѣѣ дѣз. Адѣнѣрѣеа націоналѣз се ва фѣаче ан палѣтѣл, ѣнде лѣкѣсісе рѣѣеле Оѣо пѣнѣз ан вара трѣкѣтѣ. — Унѣі Грѣчѣі кѣѣетѣз а анчѣнѣ дѣсѣаѣрѣіле кѣ ачѣеа, ка сѣ лапѣде аѣтѣрѣа де 60 мѣіоане фѣкѣтѣз прѣн гѣѣбернѣл де маї наинте, кѣ кѣвѣнт, кѣ ачѣеа н'ар фѣі фѣолосіт цѣрѣі. Асѣменѣа фанѣтѣ ар пѣтѣа фѣартѣ ѣрѣт нѣмѣле грѣчѣск ши ар да анѣ ла моѣра дѣшманѣлор лор, карѣі сѣ о ѣіе дѣнѣшѣі, кѣ сѣнт фѣартѣ нѣмѣрѣошѣі, кѣ атѣт маї вѣртѣос, кѣ кѣт еї анкѣ н'аѣ прѣа крѣѣат пѣнѣз анѣма пе алѣціі.

Вѣстѣтѣл жѣрнал франѣозѣск „Рѣвѣлѣ де

до́з лѣмі;“ (есе пе лѣнз ан вродѣре) дѣпз че маї дѣѣнзѣ кѣѣта шї афла (?) ісворѣла ре-волуціеї грече ан пѣмѣнт стрѣн, маї де кѣ-рѣна рѣнѣноаѣе іарѣш нѣа скїмѣаре де вѣнз, адаогз ансз: В ѣїѣт сігѣр, кѣ Гречїї н’аѣ ѣсперїїнцѣ (пѣцанїе) політїкѣ, кѣм аѣ спанїолїї. Гречїї анкѣ н’аѣ анвѣцат кѣ пагѣла лор а нѣ креде ан політїкѣ ла тот че стрѣлаѣче. Ферїаскѣї черїѣла, ка ѣвїнемїн-теле дїн з. Септ. сѣ нѣ фїе нѣмаї анчепѣ-тѣла ѣнїе револуціеї. Франца дела 1789 нѣ-маї ла 1830 дѣпз амарѣ ѣсперїїнцѣ кѣѣїгѣ чеѣа че дорїа атѣнчї. Де ва порнї Гречїа пе калеа ачѣа, націоналітатеа шї фїїнца єї се ва прїмеѣдѣї кѣмпалїт. Атѣта ачѣаптѣ шї дѣшманїї Гречїлор, ка сѣ поатѣ зїче де дѣн-шїї кѣ аѣ пѣкѣтѣїт аѣспра лїнїѣїеї ѣѣропене. Че є дрепт, Гречїї ла времї перїкѣлоаѣе сѣнт амерї пѣтрѣнѣзеторї шї мѣнчїторї, анкѣт се ѣїѣт ферї де рѣѣ; єї ансз шї анѣмїт ан времї лїнїѣїте — се шї сѣѣнѣн фѣарте ѣшор ла патїмї шї ла шоптїрї мїшелоаѣе сатанїче, фантазіа лор єсте вїїе анкѣт нѣї лаѣз тот-деѣѣна а кѣлка песте інтрїгѣ, іар інтрїга дїн афарѣ поате преа ѣшор сѣ ле адѣкѣ о сѣ-пѣнере кѣм єсте а неферїчїтелор прїнціпате дела дѣнзѣре. *) — Ансѣѣршїт „Ревїѣла“ се анкреде фѣарте мѣлат ла до́з карактере: Ма-врокордатос шї Колеттїе.

Даторїїле де Стат Ан Ѣвропа.

Ної вѣѣѣрѣм ла Нр. 89 ал ачѣтѣї жѣр-наа кѣм жѣдѣкѣ ѣарнїкѣла шї аѣрѣла амерї-кан бїнстер аѣспра даторїїлор де стат; че гроаѣз лї єсте лѣї де ачѣлаш; ѣїм шї а-тѣта кѣ тоції, кѣ даторїїле ан Ѣвропа апа-сѣ пе статѣрї оарешкѣм ка дїнтр’о датїнѣ, ка дїн сістемѣ че нѣ ар трѣѣї смінтїтѣ. Ан адеѣѣр ла ної де шї сѣнт мѣлцї, карїї ар дорї а рѣдѣче шї єкономїїле статѣ-лѣї ла ачѣа сімплаш шї вѣн прїнчїп негѣѣе-тореск: а нѣ келтѣї маї мѣлат, дѣкѣт прїмеѣшї ан лонтрѣ, афлаѣм ансз пе а-цїї, карїї аѣ алтѣ опїнїе дѣспре даторїїле ста-тѣрїлор. Ачѣлаш зїк аша: Ар грешї ѣрѣт а-чѣла, каре с’ар пѣне сѣ анвїнѣїе пе ѣн стат до́з, пентрѣ че анкарѣ атѣтеа даторїї. Кѣчї фачереа даторїїлор ан Ѣвропа с’аѣ фѣкѣт ѣн че де неапѣратѣ трѣѣїнцѣ. Анкѣт рѣѣѣїреа шї ѣерѣїреа лор нѣ маї трѣѣѣе дорїтѣ, чї тот че аѣем а прѣїнѣде єсте, ка статѣрїле сѣ’шї пѣзїаскѣ кредїтѣла непѣтат, ка ан тоатѣ времеа сѣ се поатѣ фологї де ачѣ-

лаш, кѣна фаче трѣѣїнцѣ. Тема ачѣаста се сілеск єї а о рѣзїма аѣтѣлїѣ: Ан лѣме ве-дем сѣрѣчїе, лїпсѣ шї тїкѣлошїе мѣлатѣ ла фѣарте мѣлцї, карїї ар мерїта о сѣарте мѣлат маї вѣнз. Ачѣаста нѣ вїне де аколо, кѣ ан лѣме песте тот борїнда, н’ар фї банї дѣтѣї, мїжлоаѣе де вїеѣїре шї де анѣрѣкѣзмінте ан фѣарте маре прїсѣс, кѣчї адекѣ прївїцї нѣмаї ла богѣїеа натѣреї, — чї сѣрѣчїа шї нено-рѣчїреа мѣлтора пѣрѣде дїн ачѣа ампреѣїѣ-раре, кѣ норѣкѣла аѣ грѣмѣдїт коморїле шї авѣцїїле нѣмаї ла ѣнїї пѣцїнїї, карїї прїсѣсѣла лор нѣ сѣнт даторїї а’л арѣнка нѣмаї аша де поманѣ, іар ѣнїї нѣ вѣїѣ ал ла сѣпт нїчї о кондїцїе, апої сѣрѣкѣла н’аремїжлоаѣе де а сѣѣжї, ка сѣ поатѣ кѣѣїга дїн ачѣа прїсѣс. — Дѣчї проклама шї оарешкѣм даторїїа гѣ-бернелор єсте а да ла мѣнѣ неавѣцїлор мїж-лоаѣеле де кѣѣїг. Ачѣсте мїжлоаѣе сѣнт ба-нїї. Ачѣї банї се афлѣ іарѣшї нѣмаї ла ко-гацїї, каре іарѣш прѣкѣм нїчї алте аѣрїї, аша нїчї банїї нѣїї ампарт кѣ сѣрѣчїї. (ѣа ѣрма.)

АНЦИНЦАРЕ.

Сѣскрїеѣла ар чїнсте а арѣта мѣлат онора-тѣлѣї пѣѣлїк де тоатѣ стареа, кѣмкѣ дѣн-гѣла дела 1. Октомврие ашї репрїїмеѣе офї-чїна са ѣїрѣргїкѣ (барбїерїа) че о ар де мо-ѣенїре шї кареа пѣнѣ анѣма аѣ фост датѣ Д. Шаковскї ѣїрѣргѣлѣї кѣ нем; ачѣлаш се афлѣ ан тѣргѣла пѣѣелѣї ан каса че аѣ фост одатѣ а лѣї Коц, лѣнѣгѣ зїдїреа рѣдѣтѣлѣї. Прїн ачѣаста се рїкомѣндѣ атѣт ан прївїнѣа поменїтеї офїчїнї, кѣт шї кѣ аѣѣторїѣла сѣѣ де ѣїрѣрг, фїїнда преа гата ла орї че време спре тоатѣ шерїїреа.

Брашов, ан 6. Ноемврие 1843.

Францїск Цаїднер,

фостѣла ѣїрѣрг ла орѣшѣлѣлѣїрѣшнов дїн дїстр. Брашов. іар акѣм ѣїрѣрг ачї.

Пентрѣ Макрѣоїотїка

лѣїратѣ де Д. Ар. дїректор П. Васїч.

Фачем кѣноскѣт чїнстїтѣлѣї пѣѣлїк, кѣм-кѣ воїнѣа Домнїѣлѣї Ар. Васїч єсте, ка ан датѣ че се вор адѣна мѣкар нѣмаї 300 сѣскрїїторїї, нѣме респектаѣїле, тїпогѣфїа сѣ се шї апѣче де тїпѣрїреа Макрѣоїотїчїеї. Ної пофтїм пе тоці ачїа, карїї кѣноск прѣ-цѣла ѣнїї кѣрцї атѣт де трѣѣїнѣоаѣе кѣм є-сте ачѣаста, ка сѣ грѣѣїаскѣ а се сѣскрїе кѣт маї кѣрѣна ла дѣнїї колекторїї пе карїї іам арѣтат ан програма дїн фѣїа Нр. 40 шї ла чѣї пе карїї лї вом арѣта шї кѣ алт прїлеж, ка аша єшїреа кѣрцїї, каре стѣ гата ан ма нѣскрїс, сѣ нѣ антѣрѣїе нїмїк. (Рѣд.)

*) Прїнціпатеї неферїчїте? пѣнѣ акѣма да; ансз сѣнѣсе? кѣм анѣлаѣе „Ревїѣла“ ачѣ-ста? прїн леѣе саѣ прїн фаптѣ? Сѣ нѣ фїе.
Рѣд.